

۱. ترجم الجمل التالیة: (۴)

- ألف) كانت المُفردات الفارسیة تُنقل إلى العربیة منذُ العصور القديمة.
 ب) استلّمتُ شرابَ الوصفة من المُستوصف الذي في نهاية الممر.
 ج) درّس أستاذ الجامعة مايقارب عشر سنوات الحوار الثقافي.
 د) حصلتُ على شهادةٍ و تكلمتُ في إحدى مقابلاتي عن مُستشرقٍ.

۲. اكتب ترجمة الكلمات التي تحتها خط: (۱)

- ألف) تَرْدَادُ المعاجم في المكتبة.
 ب) أَطَعَمْنَا المساكينَ من الجُوع.
 ج) الإنسان بكلِّ لسانٍ إنسانٌ.
 د) لا تَلْعَبِينَ بالكُرة أيتها البنات!

۳. انتخب الترجمة الصحيحة: (۰/۵)

- ألف) لن يَنْتَبِهَ طفلٌ للرَّمان.
 ۱. كودكى متوجه انار نخواهدشد.
 ب) أصبح الأعداء إخواناً.
 ۲. كودك به انگور توجه نكرد.
 ۱. دشمنان درصبح برادر شدند.
 ۲. دشمنان برادر شدند.

۴. أكمل الترجمة: (۱/۲۵)

- ألف) يُعرف المجرمون بسِيماهم.
 با شان
 ب) عَلِينَا أَنْ نَشْتَرِيَ مُسَجَلًا.
 ما باید که
 ما باید که

۵. عَيِّن المناسِب لمفهوم هذه الجملة : (۰/۲۵)

- عداوة العاقل خَيْرٌ مِنْ صداقة الجاهل.
 ألف) دوستی بامردم دانا چو زرین کاسه ایست.
 ب) دشمن دانا که غم جان بُود
 بهترازان دوست که نادان بُود

حقیقی